UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES

Index

A la guerra del cielo (Cristóbal Galán), 143a
A tirar convida el amor (Juan Durango), 143a
Abraham, Gerald, mistakes made by, 117b, 125b
Academia Granados (Barcelona), 143b
Accademia Filarmonica (Bologna), Martines elected to, 27b
Affonso (1509–1540), cardinal, 10b, 11a
Affonso V (1438–1481), monarch, 5b, 8b
Agricola, Alexander, 151a
Águilar, Mariana (mother of Manuel del Pópulo García), 45b–46a
Aguirre y Loizaga, Josef de (father of José Morales), 47b–48a
Alard, Delphine, 89a, 91a
Alba, Antonio (*fl* 1896), 96a
Albéniz: Isaac, 113a–115b; Laura, 113a
Albero, Sebastián, 146a
Alexander VI, pope, 6b
Alexandria, Virginia, Rimski-Korsakov at, 127a, 132a
Alfonso V, el Magnánimo (1394–1460), 3b, 149ab
Alfonso XII, 113a
Allarde, Marie-François, 58
Allende Sarón, Pedro Humberto, 110b
Almarcha, Juan, 46b
Almeida, José Gaspar de, 4b, 9a
Alpedrinha, *see* Costa, Jorge da
Alva, Alonso de, 8b, 10b, 13a
Alvarenga, João Pedro d', 7ab
Álvarez, José, 51b, 52a
Álvarez, Rodrigo, Oporto printer (1497), 6b
Amar sin conocer (Barbieri), 140b
Anchieta, Juan de (1462–1523), 6a, 8a, 9b, 13ab, 16b, 150b–151a
Anes, Rodrigo, Oporto chantre (1329), 4b
Anglés, Higinio, 3b, 13ab
Annapolis, Rimski-Korsakov at, 127ab
Annes, João, Oporto canon (1491), 5b
Arabia, Pedro de, 46a
Aracena Infanta, Aníbal, 90b
Aragonese royal chapel (Naples), members of, 148b–150a
Aranda, Matheo de, 9a
Argote, Joaquín J., 87a
Arredondo, Elvira, 92b
Arrieta Cañas, Luis, 89a
Arrieta, Emilio, 140a
Arteaga y Pereira, G., 113a
Artôt, Alexandre, 92a
Arturo Napoleão & Miguéz, publishers, 102a
Asedio de Medina, 51h
Asenjo Barbieri, Francisco, *see* Barbieri, Francisco Asenjo
Associação Música 24 de Junho, 139b
Astorga, Marqués de, 50b–51b
Atlas, Allan W., 145ab
Auber, 99a
Auenbrugger, Marianna von, 25a
Aur(e)nhammer, Josefa Barbara von (1758–1820), 25a
Aves, flores, luces (Bello de Torices), 143a
Avilés, Manuel Leitão de, 4a
Ay, ojos, suspended (Mateo Romero), 143a
Azevedo, João de, Oporto bishop (1465–1495), 5ab, 9a
Bagolini, José, 98b
Balakirev, M. A., 117b, 119a, 120a, 121b, 122b, 123a, 124b, 125b, 126a, 132ab
Baldino, Justo, bishop of Ceuta, 5b
Barahona Vega, Clemente, 110b
Barbacci, Rodolfo, 88b, 92b, 93b, 94b, 101b
Barbieri, Francisco Asenjo, 6a, 9b, 10a, 139a–141b, 151b
Barbosa, Ayres, classicist, 11a, 139b
Barbosa Machado, Diogo, 9b, 10a, 139b
Barcelona, city trumpeter at (15th century), 146a
Barnum, P. T., 120b, 121b
Barreiros, Martim Vicente, 5a
Barriga, Juan Agustín, 90ab, 99b
Barriga, Pilar, 98b
Barros, João de, 9b
Bartholf Senff, publisher, 108b
Barwick, Steven, 137a
Bastos, Teresina, 104b
Beethoven, 93ab, 94b, 101b
Bell, Aubrey F. G., 8b
Benedict XII, antipope, (= Pedro de Luna, deposed 1417), 149b
Bériot, Charles de, 89a, 91a
Bernard-Valville, François, 58
Biblioteca de Catalunya, 142a
Bibliotheca Lusitana, 9b, 10a, 139b
Billet, Alexandre, piano teacher, 107a
Binimelis, Domingo [and family], 98b, 99a
Blanca I, queen of Navarre (1386–1441), 149b
Blasco, José, 58
Bloomington, Indiana, 12a
Bocabadatti, *see* Rocabadatti, Eugenia

UNIVERSIDAD DE CHILE BIBLIOTECA FACULTAD DE ARTES

Bogdanov-Berezovski, V., 130b
Böhm, Günther, 87a
bolero (*El Poeta calculista*), 55b
Boltz, Oscar, pianist, 89ab
Bonno, Giuseppe (1710–1788), 25b, 38b
Borg, Paul, 12ab
Borromeo, Vitaliano (1720–1797), 25b, 26a
Borrowdale, Robert J., 137a
Boyarynya Vera Sheloga, 124b
Braga: Our Lady responsories sung at, 5a; manuscript antiphoners at, 7a; published breviaries for, 7a
Braga, Henrique (1845–1917), 107a
Branco, João de Freitas, 8b
Brant, Joseph, Mohawk Indian, 133b
Brassin, Louis, 113b, 114ab
Bräutigan, Dr., 114a
Bravo, Manuel, librettist, 58
Bretón, Tomás, 113a
Brindis de Salas, Claudio, 89a
Briones, Joaquina, 46b, 52b
Brito, Estêvão de, 4a
Brito, Manuel Carlos de, 8b, 137ab
Brown, A. Peter, 38a
Brudieu, 137a
Brussels Conservatory, 113b, 114ab
Budapest, Albéniz at, 114a
Burchard, Johann, 6b, 7a
Burney, Charles, 26a, 27b, 28b, 37a
Buschmann, Guimarães & Irmão, publishers, 103b
Cabello, Melchor (= Fray Melchor de Montemayor), 139b
Cádiz: 46b–48b, 50b; cathedral, 137b, 142b; San Lorenzo (Church of), 46b
Caldara, Antonio, 25b, 38b
Calixtus II, pope, 4b
Calixtus III, pope, 150ab
Callender, Amos, Buffalo music enthusiast, 134b–135a
Calzabigi, Ranieri, 26a
Campana, Fabio, 98b
Canción de Yungay, 94b
Canción patriótica (Federico Guzmán), 93ab, 94ab
Cancioneiro musical e poético da Biblioteca Pública Hortênsia [Elvas], 8b, 9a, 12a, 22b
Cancionero Musical de Palacio, 9ab, 12b, 16b, 22ab
Canga-Argüelles García-Morales, Paula, 53a
Cantata a la Providencia (Tagliaferro), 99ab
Cantem senors (Escobar contrafactum), 12b
Caracas, Venezuela, White at, 89a
Cardoso, Fernão, 11ab
Carlos F. Niemeyer, Chilean publishers, 97ab
Carlos II (Spain), 142b
Carlos III (Spain), 51a
Carlos IV (Spain), 46a, 50b
Carnaval de Venecia, 89b, 92a
Carneiro, Álvaro, 7b
Carnicer, Ramón, 93a, 94a
Carpentier, Alejo, 110b
Carreras Granados, Antonio (grandson of the composer), 143b
Casares Rodicio, Emilio, 6a, 9b, 141a
Cascarreto, Johannes de (*fl* 1439), 149b
Castil-Blaze, F. H., 57a
Castillo, Diego del, 55b
Ceballos, Rodrigo de, 12b, 145b
Celletti, Rodolfo, 45a
Cerrone, João, cellist, 106b
Cervantes, Esmeralda, harpist, 107a
Cervet, Antonius (*fl* 1418), 149a
Ceuta, bishop of (1487), 5b
Chaconne (Bach), 101b, 102a
Charles VI (Austria), 25ab, 38ab
Chillán, Chile, 88a, 89a, 98b, 99a
Choudens Père & Fils, publishers, 94b
Ciatica, Isidro, 48a, 48b
Cimarosa, Domenico, 57a
Clamabat autem mulier, 9ab, 12b, 13a, 16a, 17–21 (music)
Claro-Valdés, Samuel, 94a
Club Beethoven, Rio de Janeiro, 104a
Cocq, Amelia, 107b
Coëllo, Claudio, painter, 142b
Coimbra: wedding at (1428), 3b; Escobar manuscript source at, 9a
Collet, Henri, 113b, 114a, 141a
Comes, Juan Buatista, 141b, 143a
Compère, Loyset, 12b
Concepción, Chile, 88a, 89ab, 98ab, 99a
Consueta (1709), Elche music source, 12b
Copiapó, Chile, 88a, 100b
Coquimbo, Chile, 88a, 100b
Coraçon triste (Escobar), 13b, 22a
Corbin, Solange, 4b–5a, 7a
Cornago, Johannes, 145b, 149b–150b
Correa de Arauxo, Francisco, 10a
Corrêa do Campo, Manuel, 4a, 10a
Corrêa, Manuel, Calced Carmelite, 4a, 10a
Costa, Jorge da, cardinal, 7a
Cotarelo y Mori, Emilio, 45a, 53b
Cotes, Ambrosio, 10b
Covell, Lemuel, 134a
Crane, James C., 134b
Creel, Bryant L., 4a
Cruz, Filipe da, 4a
Cuenca Cathedral, defective cataloguing of music at, 142a
Cunha, Rodrigo da, 4b, 5ab, 7b
Cusick, James N., Tuscarora Baptist minister, 133a
Dargomyzhski, 127a
De beata Virgine, cooperatively written Masses, 8a
De Getafe al Paraíso, 140b
Depetris, Fabio, 95b
Deru, Edouard (1875–1928), violinist, 107b
Desprez, Josquin, 16a, 151a
Didone abbandonata, 25b
Dixit Dominus (Martines), 27a
Dmitriev, A. N., 124b
Domenech, Francisco, 50ab
Don Carlo (Verdi), 89b
Don Giovanni, 119a
Duarte, Dom (1391–1438), 3a, 149a
Ducci, José, 90b, 92a, 93a
Dufay (= Du Fay), Guillaume, 150ab
Dulcísimo dueño (Sebastián Durón), 143a
Dumois, José Mitchell, 106a
Duncan, John Morrison, traveller among Tuscaroras, 134b
Durango, Juan, Fray, 142ab, 143a
Durante, Francesco, 25b, 38b
Dürfeld, Therese von (1769–1795), 28a
E. Niemeyer & Inghirami, Chilean publishers, 96a
Egydio do Porto, frei, Oporto coadjutor bishop (1475), 5b
Elche, mystery of, 12b
El Galeote honrado, 54a–55a, 55b
El Marqués de Caravaca, 140b
Elústiza, J. B. de, 8b, 10b, 13a
Elvas, 8b, 9a, 12a, 149a (singer from, 1418)

UNIVERSIDAD DE CHILE BIBLIOTECA MÚSICA Y DANZA

En la cárcel de Belén (Matías Ruiz), 143a
Encina, Juan del, 8b, 9a, 10b, 16b, 22a
Enciso Castrillón, Félix, 58
Epometria, seu de metiendi carmina ratione (Ayres = Arias Barbosa, 1515) 139b
Erkel, Ferenc, 114b
Ernani, 94a
Ernst, H. W., 90a, 101b
Escobar, Pedro de, 3–23, 151a
Escorial, El: music archive at, 141b–143b, 151b; villancico composers, Laird's catalogue of, 142a; Escorial B, manuscript, 146a
Eslava, Hilarión, 52a
Espín y Guillén, Joaquín, 51b
Esterházy, Nikolaus [I], 25b, 38b
Étienne, Charles, 58
Eugenius IV, pope, 149ab
Évora, court at, 6b, 9ab, 11ab
Extremadura, Hernando Franco born in, 137b
Farinelli (Carlo Broschi, 1705–1782), 27b–28a
Fauges, Guillaume, 150a
Faust: 119a; fantasy for two violins; 92b; march from, 93ab
Feliu y Codina, José, 144a
Fenández de Madrid, Juan, 151a
Fenelón, Eugenio, 91b
Fernandes, Álvaro (*fl* 1434), 3a
Fernandes, Gaspar (*d* 1629), 4a
Fernández Arbós, Enrique, 114b
Fernández, Diego, 16b
Fernández, Pedro (*d* 1574), 10b, 13a
Fernández de Villegas, Martín (*fl* 1436), 149b
Ferreira, J. Augusto, 5b
Fétis, François-Joseph, 45a, 56b, 58
Févin, Antonie de, 151a
Findeizen, N. F., 130b, 131a
Fitzlyon, April, 56b
Flecha, Mateo, the younger, 137a
Fonseca, Miguel da, Braga *mestre de capela*, 7b
Fowler, David, Montauk Indian, 133b
Franco, Enrique, 114b
Franco, Hernando (1532–1585), 137ab
Freitas Branco, *see* Branco, João de Freitas
Fremar, Karen L., 38a
Frías, Josefina, 93b
Friedenthal, Albert, 96ab, 108a
Frolia, Martim, Oporto chantre, 4b
Fuenllana, Miguel de, 146b
Galli, Raffaele, 91a, 92b
Galuppi, Baldassare, 25b, 38b
Gándara, Francisco, 144a
García de la Cuesta, Gregorio, 49a
García Fraile, Dámaso, 142a
García Gutiérrez, Antonio, 140b
García, Manuel del Pópulo Vicente, 45–85; works by, *El preso*, 50b; *El criado fingido*, 54a; *El poeta calculista*, 54a–56a; works composed by, prior to departure from Spain in 1807, 58
Gareía, Manuel Patricio (son of Manuel del Pópulo Vicente), 45a, 52b
Garrido, Pablo, 96b
Gauthier, André, 113b
Gaztambide, Joaquín, 140a
Gerber, Rudolf, 12b
Gerbert, Martin, 26a, 28a
Gesualdo, Vicente, 98b, 101b
Gevaert, F. A., 113b
Ghersem, Géry de, 142a
Gil, Rafael, 46b–48b
Gilbert of England, bishop, 11a
Girardin, Émile de, 88b
Glazunov, A., 123a
Glinka, M. I., 125ab, 127a, 130b
Gloria y Peluca (Barbieri), 141a
Göhler, Bernardo, 94ab
Gombert, Nicholas, 16a
Gómez, José Agustín, chaplain, 97a
Gonçalves, Gonçalo, Oporto chantre (1282), 4b
Gottschalk, L. M., 90b, 93a, 101a, 108a, 110b
Gounod, Charles, 93a, 99a, 119a
Goya, Francisco, 144b
Goyescas (Enrique Granados), 143b–144a, 151b
Gozenpud, A., 131b, 132b
Granada Cathedral, 3b
Granada, Glinka at, 125a
Granados de Carreras, Natalia (daughter of the composer), 143b
Granados, Enrique: "Apuntes y temas para mis obras," 144b; composer's recorded versions of his piano works, 144a; *see* Goya, *Goyescas*
Grassi, Paride de, 6b
Griesinger, G. A., 25b, 37a
Griselda (Paer), 53b
Groot, Adolphe, composition teacher, 107a
Guadalupe Monastery (Cáceres), 139b
Guarcees, Caterina and Isabel, pensions received by, 11a
Guarda, bishop of, 11a
Guardias Walonas (Madrid), 52a
Guerra, Edgardo, White pupil, 104b
Guerra y Alarcón, Antonio, 113a, 114a
Guerrero, Francisco, 10b, 16a, 140a
Guillaume Tell (Rossini), overture, 93a
Guion, Caroline, 109b
Gungl, Joseph, 93a
Günther, Robert, 87a
Gutiérrez de Padilla, Juan de (*d* 1664), 137b
Guzmán, Áurelia Oliva de, 91a
Guzmán, Eustaquio Segundo: 90b, 92ab, 93b, 94b, 96a, 97a, 101a, 103a; Federico, 93ab, 94ab, 106b–107a; Fernando, 93b
Haberkamp, Gertraut, 13b, 22b
Haebler, Conrad, 6b
Haffner, Johann Ulrich, 26a
Handel, G. F., 25b, 38b
Hasse, J. A., 25b, 26b, 38b
Hauser, Miska, 87a
Haydn, F. J., 25a, 28a, 37a
Haydn, Ricardo, Chilean pianist, 98b
Henken, John, 138a, 139b, 151b
Henrique, Dom, archbishop of Braga (1533–1540), 7a
Henry the Navigator, Prince, 3b
Héritte-Viardot, Louise, 46a
Hernando, Rafael, 140a
Herring, Hubert, 110a
Herz, Henri, 108a
Himno heróico (White), 93b
Hinderbach, Johannes (bishop of Trent), 150a
Hugo of Cluny, 4a
Hurtado y Valhondo, Antonio, 140b
Icart, *see* Ycart, Bernardus
Idomeneo, 49ab
Il Barbiere di Siviglia, 55b
Iradier, Sebastián, 101b

UNIVERSIDAD DE CHILE BIBLIOTECA

Isaac, Heinrich, 151a
Isabel (1846–1921), princess, 104b
Isabella I of Castile (1451–1504), chapel choir of, 3b, 6a, 8b, 9b, 11a, 13a, 151a
Isacco, figura del Redentore, 28a
Ispanskaya serenada (Spanish serenade, Balakirev), 125b
Istel, Edgar, 113b, 114b
Jadassohn, Salomon, 113ab, 114a
Jara, Víctor, 110b
Jensen, Daniel P., 12a
Jerez de la Frontera: collegiate church, 46b, 137b
Jiménez, Manuel, 51b
João II, 6b
João III: salaries authorized by (1544), 7a; Escobar esteemed by, 9b
Joaquim, Manuel, 9a, 13b
Johnson, James Weldon, 145a
Johnson, Sir William, Indian affairs superintendent, 133ab
Jommelli, Niccolò, 25b, 38b
Juan II of Castile (reigned 1407–1454), 3a, 149b
Juana, Princess (1535–1573), Charles V's daughter, 4a
Julia, Manuel, 52a
Julien, Paul, 87a
Julius II, pope, 6b, 7a
Kamille, F. A., 132a
Kelly, Michael (1762–1826), 28a, 37a
Kinsman Benjamin, Roberto, 104ab, 105b
Kirkland, Samuel, 133b
Kiselev, V. A., 130b
Knighton, Tess, 5b–6a
kolo, 123ab–124a
Kreutzer Sonata (Beethoven), 93b, 94b, 101b
Kühner, Hans, 56b
Kurath, Gertrude, 120b
Kurzböck, Magdalena von, 25a
Kyui = Cui, 126a, 127a, 132a
La Espada de Bernardo (Barbieri), 140b
La Favorita, 89a
La Maya, 140b
La Muette de Portici, overture, 99a
La Serena, Chile, 88a, 100b
La Traviata, 89a
La Verbena de la Paloma, 55b
Lagarto, Pedro de, 23a
Laird, Paul, 141b, 146a, 151b
Lambert, Lucien, 102b–103a
Laplane, Gabriel, 113b
Larrocha, Alicia de, 143b
Las mis penas, madre (Escobar), 13b, 22a
Las Palmas Cathedral (Canary Islands), Cabello at, 139b
Laserna, Blas de, 144b
Laval, Ramón, 96a
Lavín, Carlos, 110b
Le Nozze di Figaro, 28a
Leal Conselheiro, 3a
Leipzig, Albéniz at, 113a–114b
Leitão de Avilés, *see* Avilés, Manuel Leitão de
Leo, Leonardo, 25b, 38b
Leo X, pope, 11a
León, Francisco de, Guatemalan maestro, 12a
Leonor, wife of D. Duarte, 3b
Les Huguenots, duo based on excerpts from, 91a
Lesovski, Rear-Admiral, 119b, 121ab
Lestranch, Hugo, 149a
Letopis moei muzykalnoi zhizni (Rimski-Korsakov), 118a–119b, 130a–131a, 132a
Liber introitus (Braga), 7b
Lilienthal, Julia Airaghi, 90b
Lillo, Eusebio, 94a
Lilly Library, Indiana University, Bloomington, 12ab, 138b
Limpo, Balthazar, Oporto bishop (1539), 8a
Lisbon Cathedral, Azevedo dean of, 5b
Liszt, Franz: 113b, 114b; *Rondeau Fantastique*, 56a, 59–85 (music)
Literes, Antonio (1673–1747), 26a
Livro chamado da Cartuxa d'Évora, 3a
Llaguno, Eugenio, 58
Lo que queda es lo seguro (Escobar), 13b, 22a
Lobo, Alonso, 10b, 139b, 140a
Loios, Lisbon *convento de*, 5b
Lola (Iradier), 101b
London, Albéniz at, 114b
López Arévalo, Jacobo (*fl* 1442), 149b
López-Calo, José, 3b, 5b
Lotti, Antonio, 25b, 38b
Lourenço, Gil, *meio cônego*, Oporto Cathedral, 9a
Lucia di Lammermoor, 89a
Luna que reluces (Ruimonte), 142a
Lyapunov, S. M., 128a
Maas, Louis, 115a
MacDowell, E. A., 115a
Machado, Manuel, 4a
MacSwiney de Mashanaglass, P., 6b, 7a
Madre de Deos, António de, 139b
Madre de Deos, Filipe da, 4a
Madre, la mi madre (Ruimonte), 142a
Madrid: Capilla Real, 142b; Corregidor, 49ab; Cuartel de Inválidos de Santa Isabel, 50ab; Junta de Comisión de Compañías Cómicas, 49a; Descalzas Reales Convent, 142b; Encarnación Convent, 142b; Junta de Comisión de Teatros, 52b–53a; Junta de Hospitales, 50b–51a; Palacio de Villahermosa, 53a; Sala de Alcaldes, 50a; San Cayetano Parish church, 142b; San Pedro Real (Church of), 53a; Santiago y San Juan (Church of), 53a; Teatro del Circo, 140b; Teatro de la Cruz, 48b–49a, 50a; Teatro de la Zarzuela, 52ab, 140b; Teatro de los Caños del Peral, 48b–49a, 50b, 51a, 51b, 54a, 55a, 58; Teatro del Príncipe, 48b–49a, 50a, 50b, 51b, 140b; Teatro de Variedades, 140b
Magnificat primi toni (Bernardo de Peralta Escudero), 137b
Maiquez, Isidoro, 51b, 52a
Malafaia, Gonzales, Portuguese ambassador, 5a, 6a, 9a, 11a
Málaga, 50b, 51a, 51b, 137b; cathedral, 146a
Malats, Joaquín, 144a
Malibran, María, 55b–56a
Manfredi, Enrique, 100b
manicorde (clavichord), playing of (1428), 3b
Manoel Antonio Guimarães, publishers, 103b
Manuel I, Portuguese monarch, 6b, 7a, 8b, 11a
María, queen of Castile (1401–1450), singers hired by, 149b
María I (1528–1603), Charles V's daughter, 4a
Marín Varona, José, Cuban musician, 110a

UNIVERSIDAD DE CHILE BIBLIOTECA CENTRAL

Marineo [Siculo], Lucio, 6a
Marshall, Frank, 144a
Martha, Grand Fantasy on motives from, 89a, 92b, 93ab, 99a
Martí, Francisco de Paula, 58
Martin V, pope, 149a
Martines: Antonia (*d* 1812), 26a, 28a; Giuseppe (1729–1788), 26a, 28a; Marianna, 25–44; Niccolò (1689–1764), 25a, 38a
Martínez, Andrea, 38a
Martínez de Villela, Ignacio, 50a
Martínez Olmedilla, Augusto, 140a
Martini, Giambattista, 25a, 26a
Martini, Iohannes (singer from Toledo, *fl* 1418), 149a
Martins, Joana (*fl* 1392), 5a
Martins, Vasco, Oporto bishop (1328), 4b
Mast, Paul Buck, 114a
Matanzas, Cuba, 87a, 109b
Mattei, Saverio, 26b–27a
Maus, Juan, bassoonist, 52a
Maximilian II, 4a
Maya Indians, music copied by, 12b
Mei, L. A., 124b, 125a
Memorare piissima (Escobar), 13a
memory feats, White's, 93b
Mendelssohn, Felix, 92b, 94b, 101b
Méndez Vigo, Pedro, 53a
Menendes, Vicente, Oporto bishop (1306), 4b
mensuration signs, Escobar's choice of, 16b
Mesmer, F. A., 38a
Metastasio, Pietro, 25b, 26–28a, 37a
Metropolitan Opera, 143b, 145a
Mexico, sacred vocal polyphony in, 137a
Meyerbeer, 93a, 119a
Michelena, Fernando, 89a
Mikhnevich, V. O., 126a
Milano, Nicolino, 103a–104b, 105b
Millán, Francisco, 22a
Miranda, Francisco da, 4a
Miranda, Gil, 9a, 13b, 22b
Miserere (Ps. 50), Martines's setting of, 26b, 27a
Missa Ayo visto lo mappamundi (Cornago), 150a
Missa Gaudeamus omnes (Fenández de Madrid), 151a
Mitjana, Rafael, 10a, 13a
Mitre, Bartolomé, 98b, 101b
Mlada, 123ab
Mohawk, hymns in, 133a
Mompou, Federico, 144a
Montemayor, Melchor de, Fray, 139b
Montemayor = Montemôr, Jorge de, 3b–4a
Montemôr-o-Velho, 4b
Montevideo, White at, 102a
Mora, José Joaquín, 46b
Morais, Manuel, 9a, 13b
Morales: Manuela, 46b–49a, 50b, 52b–53a, 56b; María del Amparo (sister of the preceding), 47a, 48a, 48b
Morales, Cristóbal de, 12b, 16a, 137a
Morales, José (father of Manuela Morales), 46b–48b, 50b, 53a
Morales, Petronila de, 48a
Moreau, Charles-François, 58
Morphy, Guillermo, count, 113a
Mozart, W. A., 25b, 28a, 38a, 57a
Mudarra, Alonso, 16ab, 19–21 (intabulation)
Murat, Joachim, 53b
Musices Liber Primus (Diego Ortiz), 137a
Musorgski, M., 117b, 124b, 127a
Naples: García at, 53b; Aragonese chapel at, 145a, 148b, 150a, 151b
Napoleão, Arturo, 104b
Narodny, Ivan Ivanovich, 117a, 119ab, 121a, 123a, 124b, 128ab, 129ab, 131ab
Nelson, Molly, 56b
Nemirovich-Danchenko, brothers, 129b, 131b
Nery, Rui Vieira, 10a
Nettl, Bruno, 120b
neumes, Portuguese peculiarities in use of, 5a
Niagara, Rimski-Korsakov's visit to, 120a–121b
Nicolai, Otto, 90a
Novais, Manuel Pereira de, 6b
O'Higgins, Bernardo, 94a
Obrecht, Jacob, 151a
Occom, Samson, 133b
Ockeghem, Johannes, 150ab
Odivelas, abbess of, 9b
Olona Gaeta, Luis, 140b
Oneidas (tribe), 132b, 133a
Oporto Cathedral, music history of, 4a–5b, 6b, 8a
Orfeo ed Euridice (Gluck), 26a
Orgoglioso fiumicello (Martines), 28a, 38a
Orléans-Bragança, Dom Luiz de (1878–1920), 106ab
Orphénica lyra (Fuenllana), 146b
Osorno, Florencia de (mother of Manuela Pacheco), 48a
Ossovski, A. V., 130a
Osuna: 139b; collegiate church at, 46b, 140a
Osuna, Duquesa de, 53ab
Otello (Rossini), overture, 93a
Pacheco: Manuela (mother of Manuela Morales), 46b–48b; Francisco (father of Manuela Pacheco), 48a
Pacheco, Diogo, orator, 7a
Padilla, Juan de, *see* Gutiérrez de Padilla, Juan de
Paer, Ferdinando, 53b, 57a
Paganini, 89a, 99a, 101b
Palau de la Música Catalana, 144a
Palencia, bishop of, 5b–6a
Pan y toros (Barbieri), 140b, 141b
Pantanelli, Clorinda, 101a
Pantanelli de Gaitán, Alaide, 100b
Paradis, Maria Theresia (1759–1824), 25a
Pardo, Francisco G., poet, 89a
Paris: Bibliothèque Nationale, 56b, 151a; Père Lachaise (cemetery), 57a; Théâtre Italien, 52a, 57a; university of, degrees taken at, 5b, 6b
Parnaso Español (Pedro Ruimonte), 141b
Parra, Violeta, 110b
Pásame por Dios, varquero (Escobar), 13b
Pascual II, pope, 4ab
Pascual, Thomas (*fl* 1595–1635), Maya Indian maestro, 12a
Paséisme aor'ullá, serrana (Escobar), 13b, 16b
Passionei, Domenico (1682–1761), 25b, 38a
Pastrana, Pedro de, 23a
Patti, Carlotta, 108b
Pavlova, Anna, 124a
Pedrell, Felipe, 140a, 141a
Pedro II, emperor of Brazil, 104b
Peñalosa, Francisco de (*ca.* 1470–1528), 8a, 10ab, 12b, 13ab, 151a
Pereira Salas, Eugenio, 88a, 89a, 90ab, 94a, 95b, 98b

UNIVERSIDAD DE CHILE BIBLIOTECA

Peres, Damião, 4b
Pérez Freire, Oscar, 110b
Periquet y Zuaznabar, Fernando, 143b
Petit, Maria Augusta, 104b
Phalèse, Pierre, 141b
Picón, José, 140b
Pires, Luís, Oporto bishop (1455), 5a
Pires, Martinho, Oporto bishop (1185), 4b
Piutti, Carl, 114a
Planchart, Alejandro Enrique, 148b, 151b
Plaza, Ramón de la, 89a
Pohl, C. F., 37b
polaca (*El Poeta calculista*), 54b, 55b
polo, 55b, 56a
Porres, Juan de, Salamanca printer, 7a
Porto, João do (*fl* 1470), 9a
Powell, Linton Elzie, 145ab, 146a
Prahács, Margit, 114b
Pruett, James, 141b
Prume, François Hubert, 99a
Psovityanka, 117a, 124b, 126b, 127ab
Puebla, Mexico: 137b; cathedral, musicians at, 3b, 4a
Pues que Dios te fiso tal, 22b
Pujol, Emilio, 16b
Purgold, N. N., 124b
Pushkin, 127a
Quedaos, adiós (Escobar), 12b, 13b, 23a
Queiroz Santos, Iza, *see* Santos, Iza Queiroz
Quemadmodum desiderat cervus (Martines), 26b, 27a
Quillota, Chile, 88a, 89a, 90b, 100a, 101a
Quirós, Teresa (mother of José Morales), 48a
Racine, Jean, 58
Raff, Joachim, 89b
Ramos de Pareja, Bartolomé (1482), 22a, 139b
Ramos, Francisco, 48b, 49b
Rathbun, Valentine W., 134a
Raux-Deledicque, Michel, 114b
Ray, Alice [Catalyne], 137b
Rebagliati, Reynaldo, 92b, 94a
Reinecke, Carl, 113ab, 114a
Requena, conde de, 50ab
Requena, Joaquín, 102a
Rex virginum, trope, 8a
Ribeiro, Mário de Sampayo, 9a
Ribera, Antonio de, 12b
Richafort, Jean, 151a
Richard, Paulin, 45a, 46a, 57a
Riemann, Hugo, 130b
Rigoletto: 119a; paraphrase (Liszt), 89b
Rimski-Korsakov: A. N., 126a; N. A., 117–132; V., 124b
Rio de Janeiro: Rimski-Korsakov at, 127b; White at, 102a–103a, 106a–107a
Ripa, Antonio, 46b
Ritter, Théodore, 108b–109a
Riva, J. Douglas, 143b, 151b
Robert le Diable: 119a; Grand Fantasy on, 91a, 93b
Robles, Manuel, 94a
Rocabadatti, Eugenia, 89ab
Rodrigues, Manuel (brother of Gregorio Silvestre), 3b
Rodrigues Murciano, Francisco, 125b
Rodríguez, Gerónimo (father of Manuel del Pópulo García), 45b–46a
Roldós, Mercedes, 143b
rondalla, 140a
Rore, Cipriano de, 16a
Rossini, Gioacchino, 56a, 57a
Rubinstein, Anton, 113b
Rubio, Samuel, 12b, 150b–151a
Rudolphy, Enrique, 89ab, 90a
Ruimonte, Pedro, 141b, 187a
Ruiz García, Mme., 53a
Ruiz Tarazona, Andrés, 38a
Ruslan i Lyudmila, 125a, 127a
Russell, William, missionary, 133a
Rybnikov, P. N., 126a
Sacristán de Belén, 143b
Saint-Saëns, Camille, 91a
Sala Isidora Zegers, Santiago de Chile, 110a
Salamanca Cathedral, 142a
Salcedo, Angel S., 140a
Saldanha, João de, embassy member (1492), 7a
Saldoni, Baltasar, 54a
Sampayo Ribeiro, *see* Ribeiro, Mário de Sampayo
San Felipe, Chile, 88a, 90b, 97ab
San Juan Ixcoí, Guatemala, 12a
San Mateo Ixtatán, Guatemala, 12a
San Miguel Acatán, Guatemala, 12a, 138b
Sánchez Cerro M., Graciela, 88a
Sánchez de Badajoz, Garci, 22ab
Sánchez, Marta, 145ab–146a
Sand, George, 56a, 59
Sandoval B., Luis, 100b
Santa Cruz, Ruperto, 90b, 92ab
Santiago, Francisco de, 4a
Santiago, Portuguese order of, 139b
Santo Domingo, organist at, 3b
Santos, Iza Queiroz, 104ab, 105a, 107a
São Payo, Marquês de, 6b
Sarasate, Pablo, 87a, 108b
Sayers, Raymond S., 4a
Sbornik (Balakirev), 124a, 126b, 127a
Schelling, Ernest, 145a
Scherff, Luis, 100b
Schindler, Francisco, violinist, 52a
Schmidt, August, editor, 37b
Schonberg, Harold C., 87a
Schöpfung, Die (Haydn), 28a
Schottisch (White), 107a
Schwab, Arnold T., 115a
Scribe, Eugène, 140b
Secáronme los pesares (Escobar), 13b, 22b
Segovia Cathedral, 137b
seguidilla, 141a
Senecas: Duncan's impression of, 134b; hymns for, 135a
Serpa, Ernestino, 104b
Sevillano, Justo, 12a
Seville: 45–46, 48a; Biblioteca Colombina, 12a; Cathedral, 46a, 140a; Nuestra Señora del Pópulo (Convent of), 46a; San Salvador (Church of), 46a; Santa María Magdalena (Church of), 45ab, 46a, 46b
Shteinberg, M. O., 124b
Siface re di Numidia, 25b
Silva, Pedro da, Comendador-Môr, 1492, 6b
Silva, Tristano de, 8b
Silvestre, Gregorio, 3b
Sivori, Camillo, 87a
Sixtus IV, pope, 6a
Snow, Robert J., 145b
Sobreates, Iohannes (singer from Elvas, *fl* 1418), 149a

UNIVERSIDAD DE CHILE BIBLIOTECA MUSICA Y DANZA CENTRO CULTURAL DE ARTES

Solís, Fernando de, 8b
Solovtsov, A., 124b
Soriano Fuertes, Mariano, 52a, 55b
Soro: Enrique (1884–1954), 98b; Giuseppe [= José], 98b
Sousa, Antonio Caetano de, 11a
Sousa, Diogo de, Oporto bishop and Braga archbishop, 6b–7b
Sousa Viterbo, *see* Viterbo, Francisco Marques de
"Spanische Hymnensätze um 1500," 12b
Spanish Overtures, Nos. 1 and 2 (Glinka), 125a
Stasov, D. V., 125b; V. V., 126a, 130ab
Subirá, José, 45a, 144b
Suppé, Franz von, 91a
Symphony in C (Balakirev), 126a
Symphony, No. 3 (Eroica), Beethoven, 101b; No. 6 (Pastoral), Beethoven, 93ab, 94b, 95a
Symphony, No. 88 (Haydn), Rimski-Korsakov's supposed quotation from, 128a
Tagliaferro: Pedro Pablo, 99ab; Magdalena, 99b
Talavera, Hernando de, 142b
Talca, Chile, concerts at, 98a, 99ab
Tarazona Cathedral, Escobar's works at, 8a, 9a, 12a, 13a
Tavares, Manuel, 4a
Teatro Colón, Buenos Aires, 101b
Teatro de la Ópera, Buenos Aires, 101b
Teatro de la Victoria, Valparaíso, 88b, 90a, 95a
Teatro Municipal, Santiago, 90b, 91ab, 92ab, 95a
Teatro Principal, Lima, 88b, 92b, 93b
Teatro Solís, Montevideo, 102a
Teatro Variedades, Santiago, 90b
Thalberg, Sigismund, 91a
Thierry, Celestina, 95b
Thomasschule, Leipzig, 114a
Thompson, John H., 117b, 118b–119a
Thomson, Juan Jacobo, 90b
Tiersot, Julien, 56b
Tinctoris, 145b
Toledo: Biblioteca Capitular, 12a; cathedral, 142b; singer from (1418), 149a
Toledo Cisneros, Armando, 87b
tonadilla, 56b, 58
Tonadillas escritas en estilo antiguo, 143b
Tornero, Recaredo S., 97b
Torre, João da, Braga cantor (1453), 7b
Torre, Lola de la, 139b
Torrijos, Diego de, 142a
Trautson, Marie Caroline, princess (1701–1793), 26a
Trend, J. B., 113b
tropes, rarety of (Portuguese), 5a
Troupenas, 57a
Tsukkerman, V., 125a, 126b
Turina, Joaquín, 145b
Tuscaroras: hymn-singing of, 132b–134b; Rimski-Korsakov's visit to, 121b–122b
Ubalde, Guillermo (*fl* 1421), 149b
Ulibishev, A. D., Balakirev's patron, 125b
Un Ballo in maschera, 89b
Vaccai, Nicola, 89ab
Vaché de Aguayo, Rosa, 106b
Vaché, Margarita, 93b, 106b
Valdivieso, Rafael Valentín, bishop, 92a
Valenzola = Valenzuela, 137a
Valera, Juan de, 8b, 10b
Varas, Emilio Crisólogo, 97a
Vasconcellos, Joaquim António da Fonseca e, 139b
Vasques, Joana (*fl* 1390), 4b–5a
Vaz da Costa, Afonso, 4a
Vega: Ricardo de la (1839–1910), 140b; Ventura de la (1807–1865), 140b
Vençedores son tus ojos (Escobar), 13b, 22a
Vera y Pintado, Bernardo, 94a
Vereshchagin, V. V., 124a
Vial, Jean-Baptiste-Charles, 58
Viardot, Pauline, 56a, 56b
Vicente, Gil (*ca.* 1465–1536), 8b, 9ab, 11a, 16b
Vicuña Mackenna, Benjamin, 94a
Viegas, Martim, chantre (1364), 4b
Vieira, Ernesto, 139b
Vieuxtemps, Henri, 90a, 92a
Vignal, Marc, 141b
villancios, Laird's dissertation concerning (Escorial), 141b–143b, 151b
Villesco, Pedro (*fl* 1423), 149b
Viseu, bishop of, 11a
Viterbo, Francisco Marques de Sousa, 10b, 11a
Waddington, Luis, 90a
Wallace, W. V., 121b
Walpole, Fred, 95a
Walter, Johann, 139b
Watkins, Glenn, 137a
Wessely, Helene, 38a
Wheelock, Eleazar, 133ab
White: Carlos (father of José White), 109b; José, 87–136
White, Margaret Valerie, 109b
Willaert, Adrian, 16a
William Ratcliff (Kyui = Cui), 127a
Woldt, John W., 137a
Wurzbach, Constant von, 26a, 37b
Yakushkin, P. P., 126a
Yastrebtsev, V. V., 123b, 124a, 129a–130a
Ycart, Bernardus, 148b
Young, James, Buffalo Creek teacher, 134b–135a
zamacueca (1850), British traveller's description of, 95a
Zamacueca[s] (White), 87b, 93a, 95b, 96ab, 97ab, 99b, 100a, 101b
Zampa, overture, 99a
Zapiola, José, 92a, 94b
zarzuela(s), 51b, 140a–141b (Henken's dissertation concerning Barbieri's)
Zeno, Apostolo, 25b
Zielinski, Jaroslaw de, 117a, 131a
Zinzendorf, Carl von, count (1739–1813), 26a
Zúñiga de Valencia, Carolina, 100b, 101a